

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUGATZKARTE

Lieferwagen

PEUGEOT

J - 9 (888 A 31)

(Kasten/Benzin, Radstand 3500 mm)

CH

3630 46

EX

Hersteller

Automobiles PEUGEOT S.A., Avenue de la Grande Armée, F-75016 Paris

Erkennungsmerkmale

vor Fahrgestell-Nummer: "888 A 31" oder "VF3 888 A 31."

Herstellerplakette

im Personenraum, vorn rechts auf Kotflügel-Innenseite

Fahrgestellnummer

"QA" nach Motornummer, links auf Motorblock, über Anlasser

Motorkennzeichen

PEUGEOT-SUISSE S.A., Jupiterstrasse 15, 3000 Bern 15

Hauptimporteur

888 A 31 - 4022304

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch

Getriebe

mechanisch synchronisiert

Anzahl Gänge

4

Achsantrieb

VR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=TB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, lastabhängiger Bremskraftbegrenzer, wirkend auf HR

Hilfsbremse

mechanisch, Scheiben, wirkend auf VR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Karosserie

Kasten

Anzahl Türen

3 od. 4

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

Ar4 + B (E)

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

-

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3

M

h

Masse +)

innen

ausser

Länge

3960

5750

Achsabstand

3500

Breite

1850/1280

2050

Doppelachse

v

h

Höhe

1825

2350

Spurweite

v 1494

h 1620

Ueberhang

s

v

Spurweite

v

-

h

1210

Spurkreis

h

-

h

880

1040

Spurkreis

l 17100

r 16900

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

PEUGEOT

Typ

XN 1 P (QA)

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

4

Bohrung

88,0

Hub

81,0

Hubraum

1970

Steuer-PS

10,03

Leistungs-kW_{PS}

55

bei U/min

4900

Lärm- Standm.

75

bei U/min

3675

Schalldämpfer

1 Topf 605 x Ø 138 mm

Abgasprüfung

ECE-15/03, 1,1 % CO

Entstörung

ECE-10, BAV Art. 8 Ziff. 3+4, Art: D

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1160

640

1800

++)

Nutzlast

590

1110

1700

Gesamtgewicht

1750

1750

3500

Fabrikgarantie

19 R 400 C

19 R 400 C

3500

Reifengrösse

R / 3,25

R / 4,25

(Varianten

Ply / bar

1750

2060

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

120

120

für V max

19 x 400 Stahl

Felgen

1350

Garantierte Anhängelast gebremst

1200

Garantierte Anhängelast ungebremst

115

Garantiertes Gesamtzuggewicht

-

Geprüfte Anhängelast

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

-

Höchstgeschwindigkeit gemessen

250 kg

Garantierte Dachlast

Ausrüstung	CR	(E)
Fernlichter	CR	(E)
Abblendlichter	A	(E)
Standlichter	R-S1	(E)
Schlusslichter	R-S1	(E)
Bremslichter	1	(E)
Richtungsblinker	v	s h 2a (E)
Rückstrahler	v	s h I (E)
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter	2 Nebelschlusslicht B/F (E) auf Wunsch	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat	
Scheibenwischer	2 Blatt	
Warnvorrichtungen	MIKO TR 129 / CH 5 0102 04 oder andere homologierte Modelle	

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	<u>Lieferwagen</u>		
Marke und Typ	<u>PEUGEOT J - 9</u>		
Typenscheinnummer	CH	<u>3630</u>	<u>46</u>
Karosserie	<u>Kasten</u>		
Plätze	total	<u>2 od. 3</u>	vorn <u>2 od. 3</u>
Leergewicht	<u>1800</u>	Treibstoff	<u>B</u>
Nutzlast	<u>1700</u>	Steuer-PS	<u>10,03</u>
Gesamtgewicht	<u>3500</u>	Hubraum	<u>1970</u>

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

(Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- +) Abmessungen : Variante mit langem Aufbau
 Länge : innen 4460 mm / aussen 6250 mm
 Ueberhang hinten : 1380 mm / 1540 mm
- Höhe : auf Wunsch lieferbar mit erhöhtem Dach = innen 2175 mm / aussen 2700 mm
- ++) Leergewicht : inkl. ca 35 kg Ballastgewicht auf der Hinterachse zur Verbesserung des Bremsverhaltens

Ort und Datum der Prüfung Bellach, 26.11.1980

Ersetzt Typenschein vom 17.09.84
13.11.85 - Abmessungen jak

Eidg. Typenprüfstelle

Lieferwagen

P E U G E O T

J - 9 (888 A 31)

CH 3630 46

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.06.82 in Sochaux (F) - Schö

Hauptimporteur : PEUGEOT-TALBOT (SUISSE) S.A., 3015 Bern

Ab Fahrgestell-Nummer : VF3 888 A 31. 4 080 001

Motorkennzeichen : "135" links, auf Motorblock, oberhalb Anlasser

Motortyp : "XM1P" (135)

Motorleistung : 57 kW (DIN) bei 4500 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf = 600 x ϕ 155 mm (Kennzeichen 025 596)

Lärm : Standmessung = 70,0 dB/A bei 3375 U/min.

Abgasprüfung : ECE-15/03; CO = 1,4 % bei 900 U/min.

Lärm- und Abgaswerte : siehe auch die Emissionskarte.

Nachtrag vom 29.07.83 in Bern - jak

Motorkennzeichen : "135" oder "135 A" links auf Block, oberhalb Anlasser

Lenkung : auf Wunsch mit hydraulischer Lenkhilfe erhältlich

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrique P E U G E O T	C Typ Type J - 9 (888 A 31)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3630 46
---	--	---	--

E M I S S I O N S K A R T E (EK)
F I C H E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbefahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
XN1P (QA)	m4	6,57	81,0	72,0 3675	ab)
XN1P (135) (135 A)	m4	6,57	79,0	70,0 3375	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO	Vol. % min ⁻¹	Bemerkungen Remarques
			CO	CH	NO			
B	F	G	K	L	N	N		R
XN1 P (QA)	m4	6,57	81,0	6,8	16,9	1,1	950	ab)
XN1 P (135) (135 A)	m4	6,57	81,0	6,7	8,8	1,4	900	ab)

r) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH 3630 43 vom/du 26.11.80 (07.01.81)/10.06.82

Datum/date: 29.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation